



Bruksela, 7 października 2025 r.  
(OR. en)

13075/25

---

Międzyinstytucjonalny numer  
referencyjny:  
2025/0301(NLE)

---

ECOFIN 1218  
UEM 463  
FIN 1095  
*ECB*  
*EIB*

**AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY**

---

Dotyczy: DECYZJA WYKONAWCZA RADY dotycząca zmiany decyzji wykonawczej  
z dnia 13 lipca 2021 r. w sprawie zatwierdzenia oceny planu odbudowy  
i zwiększania odporności Hiszpanii

---

**DECYZJA WYKONAWCZA RADY (UE) 2025/...**

**z dnia ...**

**dotycząca zmiany decyzji wykonawczej z dnia 13 lipca 2021 r.  
w sprawie zatwierdzenia oceny planu odbudowy i zwiększania odporności Hiszpanii**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/241 z dnia 12 lutego 2021 r. ustanawiające Instrument na rzecz Odbudowy i Zwiększania Odporności<sup>1</sup>, w szczególności jego art. 20 ust. 1,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

---

<sup>1</sup> Dz.U. L 57 z 18.2.2021, s. 17, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/241/oj>.

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Po przedłożeniu przez Hiszpanię 30 kwietnia 2021 r. krajowego planu odbudowy i zwiększania odporności (zwanego dalej „planem odbudowy i zwiększania odporności”) Komisja przedstawiła Radzie wniosek dotyczący pozytywnej oceny tego planu. W dniu 13 lipca 2021 r. Rada zatwierdziła pozytywną ocenę w drodze decyzji wykonawczej<sup>2</sup> (zwanej dalej „decyzją wykonawczą Rady z dnia 13 lipca 2021 r.). Decyzję wykonawczą Rady z dnia 13 lipca 2021 r. zmieniono decyzjami wykonawczymi Rady z 17 października 2023 r.<sup>3</sup>, 14 maja 2024 r.<sup>4</sup>, 21 stycznia 2025 r.<sup>5</sup>, 13 maja 2025 r.<sup>6</sup> i 12 czerwca 2025 r.<sup>7</sup>
- (2) W dniu 9 września 2025 r. Hiszpania zwróciła się do Komisji z uzasadnionym wnioskiem o przedstawienie wniosku dotyczącego zmiany decyzji wykonawczej Rady z dnia 13 lipca 2021 r. zgodnie z art. 21 ust. 1 rozporządzenia (UE) 2021/241 i uargumentowała to faktem, że realizacja planu odbudowy i zwiększania odporności nie jest już częściowo możliwa z uwagi na obiektywne okoliczności. Na tej podstawie Hiszpania przedstawiła zmieniony plan odbudowy i zwiększania odporności.

#### ***Zmiany na podstawie art. 21 rozporządzenia (UE) 2021/241***

- (3) Zmiany planu odbudowy i zwiększania odporności przedstawione przez Hiszpanię z uwagi na obiektywne okoliczności dotyczą 17 działań.

---

<sup>2</sup> Zob. dokumenty ST 10150/21 i 10150/21 ADD1 REV 2 na stronie <http://register.consilium.europa.eu>.

<sup>3</sup> Zob. dokumenty ST 13695/23; ST 13695/23 REV 1 (en) i ST 13695/23 ADD 1 REV 12 na stronie <http://register.consilium.europa.eu>.

<sup>4</sup> Zob. dokumenty ST 9303/24 i ST 9303/24 ADD 12 na stronie <http://register.consilium.europa.eu>.

<sup>5</sup> Zob. dokumenty ST 17099/24 i ST 17099/24 ADD 12 na stronie <http://register.consilium.europa.eu>.

<sup>6</sup> Zob. dokumenty ST 8053/25 i ST 8053/25 ADD 12 na stronie <http://register.consilium.europa.eu>.

<sup>7</sup> Zob. dokumenty ST 9583/25, ST 9583/25 ADD1, ST 9583/25 ADD 1 COR 1 i ST 10408/252 na stronie <http://register.consilium.europa.eu>.

- (4) Hiszpania wyjaśniła, że zmieniono wartość docelową 180 dla działania C12.I1 (Sektorowe i interoperacyjne przestrzenie danych o wysokiej wartości) w ramach komponentu 12 (Polityka przemysłowa), gdyż dzięki finansowaniu interoperacyjnych projektów w celu wykorzystania synergii oraz finansowaniu działań uzupełniających zmniejszyło się obciążenie administracyjne związane z osiągnięciem wartości docelowej, co doprowadziło do obniżenia kosztów *ex ante* przy jednoczesnym utrzymaniu tego samego poziomu ambicji. Należy odpowiednio zmienić decyzję wykonawczą Rady z dnia 13 lipca 2021 r.
- (5) Hiszpania wyjaśniła, że realizacja dziewięciu działań w ich obecnej formie nie jest już częściowo możliwa ze względu na brak popytu lub niewystarczający popyt. Dotyczy to wartości docelowej 223 dla działania C14.I2 (Program cyfryzacji i wywiadu dla ośrodków turystycznych i sektora turystyki) w ramach komponentu 14 (Turystyka), kamienia milowego 236 dla działania C15.I1 (Promowanie spójności terytorialnej poprzez wdrażanie sieci: Rozbudowa ultraszybkich łącz szerokopasmowych), wartości docelowej 238 dla działania C15.I2 (Wzmocnienie łączności w ośrodkach referencyjnych, podmioty stymulujące rozwój społeczno-gospodarczy i sektorowe projekty cyfryzacji), wartości docelowej 239 dla działania C15.I3 (Bony na łączność dla MŚP i słabszych grup społecznych), wartości docelowej 240 dla działania C15.I4 (Odnowienie infrastruktury i zrównoważony rozwój) oraz wartości docelowej 243 dla działania C15.I6 (Wdrażanie sieci 5G: sieci, zmiany technologiczne i innowacje) w ramach komponentu 15 (Łączność cyfrowa). Dotyczy to również wartości docelowej 292 dla działania C19.I3 (Umiejętności cyfrowe na potrzeby zatrudnienia) oraz wartości docelowej 294 dla działania C19.I4 (Specjaliści z branży cyfrowej) w ramach komponentu 19 (Umiejętności cyfrowe) i wartości docelowej 344 dla działania C23.I3 (Nowe umiejętności na potrzeby transformacji ekologicznej, cyfrowej i produkcyjnej) w ramach komponentu 23 (Nowa polityka publiczna na rzecz dynamicznego, odpornego i sprzyjającego włączeniu społecznemu rynku pracy). Należy odpowiednio zmienić decyzję wykonawczą Rady z dnia 13 lipca 2021 r.

- (6) Hiszpania wyjaśniła, że jeden środek został zmieniony ze względu na nadmierne obciążenie administracyjne powodujące znaczne opóźnienia we wdrażaniu. Dotyczy to wartości docelowej 288 dla działania C19.I1 (Przekrojowe umiejętności cyfrowe) w ramach komponentu 19 (Umiejętności cyfrowe). Należy odpowiednio zmienić decyzję wykonawczą Rady z dnia 13 lipca 2021 r.
- (7) W związku ze zmianami w działaniach na podstawie art. 21 rozporządzenia (UE) 2021/241 i zmniejszeniem kosztów *ex ante* Hiszpania zwróciła się ponadto o dodanie sześciu nowych działań. Dotyczy to kamieni milowych 498 i 499 w ramach inwestycji C32.I1 (Zielona i zrównowazona mobilność i infrastruktura), kamieni milowych 500 i 501 w ramach inwestycji C32.I2 (Odbudowa infrastruktury wodnej, środowiskowej i rolnej), wartości docelowej 502 w ramach inwestycji C32.I3 (Możliwości zatrudnienia dla osób pracujących na rzecz odbudowy i rewitalizacji społeczno-gospodarczej terytoriów dotkniętych skutkami zjawiska atmosferycznego DANA), kamienia milowego 503 w ramach inwestycji C32.I4 (Zapobieganie klęskom żywiołowym i ich zwalczanie: nowy hiszpański komponent konstelacji Atlantic (ESCA+)), kamienia milowego 504 w ramach inwestycji C32.I5 (ICEX DANA i ICEX Aranceles) oraz kamienia milowego 505 w ramach inwestycji C32.I6 (System wsparcia ICO dla przedsiębiorstw dotkniętych zmianami w globalnym środowisku taryfowym) w ramach komponentu 32 (Wsparcie na rzecz odbudowy i zwiększania odporności w ramach reagowania na klęski żywiołowe). Należy odpowiednio zmienić decyzję wykonawczą Rady z dnia 13 lipca 2021 r.
- (8) Komisja uznaje, że powody przedstawione przez Hiszpanię uzasadniają zmiany na podstawie art. 21 ust. 2 rozporządzenia (UE) 2021/241. Należy odpowiednio zmienić decyzję wykonawczą Rady z dnia 13 lipca 2021 r.

### ***Ocena Komisji***

- (9) Komisja oceniła zmieniony plan odbudowy i zwiększania odporności według kryteriów oceny określonych w art. 19 ust. 3 rozporządzenia (UE) 2021/241.

### ***Przyczynienie się do zielonej transformacji, w tym bioróżnorodności***

- (10) Zgodnie z art. 19 ust. 3 lit. e) rozporządzenia (UE) 2021/241 oraz kryterium 2.5 załącznika V do tego rozporządzenia zmieniony plan odbudowy i zwiększania odporności zawiera działania, które przyczyniają się w dużym stopniu (rating A) do zielonej transformacji, w tym do różnorodności biologicznej, lub do sprostania związanym z tym wyzwaniom. Na działania wspierające realizację celów klimatycznych przypada kwota stanowiąca 40 % łącznej alokacji w ramach zmienionego planu odbudowy i zwiększania odporności oraz 75 % szacunkowego łącznego kosztu działań uwzględnionych w rozdziale REPowerEU, obliczonych zgodnie z metodyką określoną w załączniku VI do rozporządzenia (UE) 2021/241. Zgodnie z art. 17 rozporządzenia (UE) 2021/241 zmieniony plan odbudowy i zwiększania odporności jest spójny z informacjami zawartymi w krajowym planie w dziedzinie energii i klimatu na lata 2021–2030.

- (11) Zmiany dotyczące wkładu w zieloną transformację dotyczą zmniejszenia alokacji na działanie C2.I4 (Program odbudowy i wyzwania demograficzne) w ramach komponentu 2 (Realizacja hiszpańskiej agendy miejskiej: Plan rehabilitacji i rewitalizacji obszarów miejskich) oraz działanie C23.I3 (Nowe umiejętności na potrzeby transformacji ekologicznej, cyfrowej i produkcyjnej) w ramach komponentu 23 (Nowa polityka publiczna na rzecz dynamicznego, odpornego i sprzyjającego włączeniu społecznemu rynku pracy). Zmiany dotyczące wkładu w zieloną transformację odnoszą się również do alokacji na nowe działania C32.I1 (Zielona i zrównoważona mobilność i infrastruktura) i C32.I2 (Odbudowa infrastruktury wodnej, środowiskowej i rolnej) w ramach komponentu 32 (DANA). Ogólnie rzecz biorąc, ze względu na różną zawartość znakowania klimatycznego w przypadku działania o zwiększonym poziomie realizacji oraz działań o zmniejszonym poziomie realizacji zmiany w planie odbudowy i zwiększania odporności Hiszpanii prowadzą do zwiększenia netto ogólnego wkładu w realizację celu klimatycznego planu odbudowy i zwiększania odporności z poziomu 39,9 % do poziomu 40 %. Ograniczony zakres tych zmian nie ma wpływu na ogólną ocenę tego kryterium.

#### ***Przyczynienie się do transformacji cyfrowej***

- (12) Zgodnie z art. 19 ust. 3 lit. f) oraz kryterium 2.6 załącznika V do rozporządzenia (UE) 2021/241 zmieniony plan odbudowy i zwiększania odporności zawiera działania, które przyczyniają się w dużym stopniu (rating A) do transformacji cyfrowej lub do sprostania związanym z tym wyzwaniom. Działania wspierające realizację celów cyfrowych stanowią kwotę wynoszącą 25,6 % łącznej alokacji w ramach zmienionego planu odbudowy i zwiększania odporności, obliczoną zgodnie z metodyką określoną w załączniku VII do rozporządzenia (UE) 2021/241.

- (13) Zmiany dotyczące wkładu w transformację cyfrową wiążą się ze zmniejszeniem alokacji na: działania C15.I1 (Promowanie spójności terytorialnej poprzez wdrażanie sieci: Rozbudowa ultraszybkich łączy szerokopasmowych), C15.I2 (Wzmocnienie łączności w ośrodkach referencyjnych, podmioty stymulujące rozwój społeczno-gospodarczy i sektorowe projekty cyfryzacji), C15.I3 (Bony na łączność dla MŚP i słabszych grup społecznych) i C15.I6 (Wdrażanie sieci 5G: sieci, zmiany technologiczne i innowacje) w ramach komponentu 15 (Łączność cyfrowa), działania C19.I1 (Przekrojowe umiejętności cyfrowe), C19.I3 (Umiejętności cyfrowe na potrzeby zatrudnienia) i C19.I4 (Specjaliści z branży cyfrowej) w ramach komponentu 19 (Umiejętności cyfrowe) oraz działanie C23.I3 (Nowe umiejętności na potrzeby transformacji ekologicznej, cyfrowej i produkcyjnej) w ramach komponentu 23 (Nowa polityka publiczna na rzecz dynamicznego, odpornego i sprzyjającego włączeniu społecznemu rynku pracy). Dotyczą one również usunięcia działania C15.I4 (Odnowienie infrastruktury i zrównoważony rozwój) w ramach komponentu 15 (Łączność cyfrowa).
- (14) Zmiany dotyczące wkładu w transformację cyfrową odnoszą się również do alokacji na nowe działania C32.I2 (Odbudowa infrastruktury wodnej, środowiskowej i rolnej) i C32.I4 (Zapobieganie klęskom żywiołowym i ich zwalczanie: nowy hiszpański komponent konstelacji Atlantic (ESCA+)) w ramach komponentu 32 (DANA). Ogólnie rzecz biorąc, ze względu na różną zawartość znakowania cyfrowego w przypadku działania o zwiększonym poziomie realizacji oraz działań o zmniejszonym poziomie realizacji zmiany w planie odbudowy i zwiększania odporności Hiszpanii wiążą się ze zmniejszeniem netto ogólnego wkładu w realizację celu cyfrowego planu odbudowy i zwiększania odporności z poziomu 25,8 % do poziomu 25,6 %. Ograniczony zakres tych zmian nie ma wpływu na ogólną ocenę tego kryterium.



### ***Kalkulacja kosztów***

- (15) Zgodnie z art. 19 ust. 3 lit. i) rozporządzenia (UE) 2021/241 i kryterium 2.9 załącznika V do tego rozporządzenia przedstawione w zmienionym planie odbudowy i zwiększania odporności uzasadnienie kwoty szacunkowego łącznego kosztu zmienionego planu odbudowy i zwiększania odporności jest w umiarkowanym stopniu (rating B) racjonalne i wiarygodne, jest zgodne z zasadą efektywności kosztowej i proporcjonalne do spodziewanego wpływu na krajową gospodarkę i społeczeństwo.
- (16) Kwota szacunkowego łącznego kosztu zmienionego planu odbudowy i zwiększania odporności jest zgodna z charakterem i rodzajem planowanych reform i inwestycji. W związku z tym szacunki kosztów dla większości działań przewidzianych w zmienionym planie odbudowy i zwiększania odporności uznaje się za racjonalne i wiarygodne. Hiszpania przedstawiła wystarczające informacje i dowody wskazujące na to, że kwota szacunkowego łącznego kosztu nie jest pokryta z istniejącego lub planowanego finansowania unijnego. Należy ponadto dodać, że szacunkowy łączny koszt zmienionego planu odbudowy i zwiększania odporności jest zgodny z zasadą efektywności kosztowej i proporcjonalny do spodziewanego wpływu na krajową gospodarkę i społeczeństwo. W związku z tym rating B jest uzasadniony w odniesieniu do zmienionego planu odbudowy i zwiększania odporności.

### ***Wszelkie pozostałe kryteria oceny***

- (17) Komisja jest zdania, że zmiany przedstawione przez Hiszpanię nie mają wpływu na pozytywną ocenę planu odbudowy i zwiększania odporności określoną w decyzji wykonawczej Rady z dnia 13 lipca 2021 r. w odniesieniu do jego adekwatności, skuteczności, efektywności oraz spójności na podstawie kryteriów oceny określonych w art. 19 ust. 3 lit. a), b), c), d), da), db), g), h), i), j) i k) rozporządzenia (UE) 2021/241.

### **Pozytywna ocena**

- (18) Po pozytywnej ocenie zmienionego planu odbudowy i zwiększania odporności przez Komisję i stwierdzeniu, że plan ten spełnia w zadowalający sposób kryteria oceny określone w rozporządzeniu (UE) 2021/241, zgodnie z art. 20 ust. 2 tego rozporządzenia i załącznikiem V do tego rozporządzenia, należy określić reformy i projekty inwestycyjne niezbędne do zrealizowania zmienionego planu odbudowy i zwiększania odporności, odpowiednie kamienie milowe, wartości docelowe i wskaźniki, a także kwotę udostępnianą przez Unię na wdrożenie zmienionego planu odbudowy i zwiększania odporności w formie bezzwrotnego wsparcia finansowego.

### **Wkład finansowy**

- (19) Szacunkowe łączne koszty zmienionego planu odbudowy i zwiększania odporności Hiszpanii wynoszą 79 869 593 473 EUR. Ponieważ kwota szacunkowych łącznych kosztów zmienionego planu odbudowy i zwiększania odporności jest wyższa niż zaktualizowany maksymalny wkład finansowy dostępny dla Hiszpanii, wkład finansowy określony zgodnie z art. 4a rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1755<sup>8</sup> oraz art. 20 ust. 4 i art. 21a ust. 6 rozporządzenia (UE) 2021/241, przydzielony na zmieniony plan odbudowy i zwiększania odporności Hiszpanii, powinien wynosić 79 854 183 024 EUR. W związku z tym wkład finansowy udostępniony Hiszpanii pozostaje bez zmian.

---

<sup>8</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1755 z dnia 6 października 2021 r. ustanawiające pobrexitową rezerwę dostosowawczą (Dz.U. L 357 z 8.10.2021, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1755/oj>).

### ***Pożyczki***

- (20) Udostępnione Hiszpanii wsparcie w formie pożyczek w wysokości 83 160 060 000 EUR pozostaje bez zmian.
- (21) Należy zatem odpowiednio zmienić decyzję wykonawczą Rady z dnia 13 lipca 2021 r. Dla zachowania jasności należy zastąpić w całości załącznik do tej decyzji wykonawczej Rady z dnia 13 lipca 2021 r.,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

## *Artykuł 1*

W decyzji wykonawczej Rady z dnia 13 lipca 2021 r. w sprawie zatwierdzenia oceny planu odbudowy i zwiększania odporności Hiszpanii wprowadza się następujące zmiany:

- 1) art. 1 otrzymuje brzmienie:

### *„Artykuł 1*

#### *Zatwierdzenie oceny planu odbudowy i zwiększania odporności*

Zatwierdza się ocenę zmienionego planu odbudowy i zwiększania odporności Hiszpanii na podstawie kryteriów przewidzianych w art. 19 ust. 3 rozporządzenia (UE) 2021/241.

Reformy i projekty inwestycyjne w ramach planu odbudowy i zwiększania odporności, ustalenia oraz harmonogram monitorowania i realizacji planu odbudowy i zwiększania odporności, w tym odpowiednie kamienie milowe i wartości docelowe, odpowiednie wskaźniki dotyczące osiągnięcia planowanych kamieni milowych i wartości docelowych oraz ustalenia dotyczące sposobu zapewnienia Komisji pełnego dostępu do odpowiednich danych bazowych określono w załączniku do niniejszej decyzji.”;

- 2) załącznik zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku do niniejszej decyzji.

*Artykuł 2*

Niniejsza decyzja skierowana jest do Królestwa Hiszpanii.

Sporządzono w ...

*W imieniu Rady*

*Przewodniczący / Przewodnicząca*

---